



Adressatas ed adressats
tenor la glista da distribuziun

Cuir, ils 18 da fanadur 2016

Consultaziun tar la revisiun totala da la lescha da vischnancas (LV) e tar la revisiun parziala da la constituiun chantunala (CC)

Stimadas dunnas e stimads signurs

La regenza ha incumbensà il departament da finanzas e vischnancas (DFV) da realisar la consultaziun tar il sboz d'ina revisiun totala da la lescha da vischnancas (LV; DG 175.050) qua avant maun.

La lescha da vischnancas vertenta è entrada en vigur il 1. da fanadur 1974. Dapi 42 onns è ella ussa sa cumprovada per gronda part. Differentas revisiuns parzias fatgas en il decurs dals onns han dentant gì per consequenza che la survista e la legibladad da la lescha han patì. Ina revisiun da la lescha da vischnancas porscha ultra da quai la pussaivladad e la schanza d'integrar enconuschientschas essenzialas e generalas ch'èn resultadas tras la giurisdicziun sco er tras la lunga pratica d'infurmaziun da l'uffizi da vischnancas, da serrar largias juridicas e d'eliminar disposiziuns inutilas. Tut en tut duai la nova lescha da vischnancas satisfar a las pretensiuns envers ina cuntrada da vischnancas moderna e midada e tegnair quint dals basegns e dals svilups da las vischnancas dad oz.

Sco che quai era gia il cas tar la lescha da vischnancas vertenta, duai er la revisiun totala da la lescha conceder a las vischnancas grischunas ina gronda libertad d'agir. Pervia da quai na duai betg dar dapli regulaziuns, e las vischnancas duain avair er vinavant ina libertad uschè gronda sco pussaivel per realisar atgnas soluziuns. Sco *lescha generala ed organisatorica* per las vischnancas – e confirm al senn er per las vischnancas burgaisas, per las regiuns e per las corporaziuns da vischnancas – serva ella sco saiv directiva per las pussaivladads multifaras che sa porschan en quest

reguard. En il dretg chantunal duai vegnir reglà mo quai che duai esser reglà – en l'interess surordinà – en mintga cas en moda unitara. Qua tras sa differenziescha la legislaziun grischuna en quest sector er vinavant da quella d'auters chantuns, che intervegnan per part pli ferm en ils fatgs organisatorics e politics da las vischnancas. La proposta per ina revisiun totala da la lescha da vischnancas premetta er ina revisiun parziala da la constituziun chantunala (CC; DG 110.100).

La tractativa dal project en il cussegl grond è planisada per la sessiun d'avrigl 2017. Igl è previs da metter en vigur l'entir project per il 1. da schaner 2018.

Il rapport explicativ tar la consultaziun preschenta en moda cumplessiva la situaziun da partenza sco er ils elements da la revisiun totala qua avant maun. Ils documents da consultaziun pon vegnir consultads e chargiads giu da la pagina d'internet dal departament da finanzas e vischnancas (www.dfg.gr.ch → Temas/projects → Consultaziuns). Els pon er vegnir empustads en furma stampada tar l'uffizi da vischnancas (info@afg.gr.ch; tel. 081 257 23 91).

Nus As envidain d'examinar ils documents e d'inoltrar Vossa posiziun en scrit u en furma electronica **fin il pli tard ils 20 d'october 2016** a l'**uffizi da vischnancas, Grabenstrasse 1, 7001 Cuira**, u per e-mail ad info@afg.gr.ch. Il questunari agiuntà po facilitar Vossa posiziun.

Per ulteriuras infurmaziuns stattan las suandantas persunas a Vossa disposiziun:

- Thomas Kollegger, manader da l'uffizi da vischnancas (tel. 081 257 23 81)
- Georg Aliesch, manader da la surveglianza da las vischnancas (tel. 081 257 32 20)
- Simon Theus, manader da projects/vicemanader da l'uffizi da vischnancas (tel. 081 257 23 87)

Nus engraziain per Voss interess.

Salids amicabels

Departament da finanzas
e vischnancas dal Grischun

La scheffa



Cussegliera guvernativa
Barbara Janom Steiner

Adressatas ed adressats da la consultaziun:

- vischnancas politicas
- vischnancas burgaisas, associaziuns burgaisas
- regiuns
- partidas politicas (PBD, PCD, PLD, PPS, PS, PVL)
- associaziun grischuna per il svilup dal territori (AGS), Gäuggelistrasse 7, 7000 Cuira
- cuminanza d'interess da las vischnancas pitschnas dal Grischun, Jean-Marc Rietmann, Via Principala 59, chascha postala 17, 7014 Trin
- federaziun da las vischnancas burgaisas dal Grischun, Theo Haas, president, Crestas 17, 7013 Domat
- uniun grischuna d'employadas e d'employads da vischnanca, Gianin Müller, c/o vischnanca da Seglias, 7411 Seglias
- uniun grischuna d'artisanadi e mastergn, Haus der Wirtschaft, Hinterm Bach 40, 7000 Cuira
- ExpertSuisse, secziun Grischun & principadi da Liechtenstein, Peter Ritter, president, c/o Curia Treuhand SA, Grabenstrasse 15, chascha postala 132, 7002 Cuira
- dretgira chantunala e dretgira administrativa
- departaments chantunals, intern
- chanzlia chantunala, Reichsgasse 35, intern
- controlla chantunala da finanzas, Steinbruchstrasse 18, intern